



ЧТО ТАКОЕ БИЛДУНГ?

И как он связан с ООВ?

Краткое введение, написанное Лене Рахел Андерсен

Билдунг – сложное и трудноопределимое явление. Корни этого понятия уходят глубоко в европейское мышление и педагогику. В классическую эпоху греки называли его «пайдейя», а в XVII веке протестанты-пиетисты рассматривали *билдунг* как личный религиозный, духовный и нравственный рост по образу (нем. *Bild*) Христа. С 1774 по 1810 год такие мыслители, как Гердер, Шиллер и фон Гумбольдт исследовали *билдунг* уже в качестве нерелигиозного явления, связывая его с эмоциональным, моральным и интеллектуальным развитием, культурой и образованием, а также с ролью человека как гражданина. Это светское, немецкое понимание *билдунга* вдохновило датчан на изобретение народного *билдунга* в 1840-х-1850-х годах. Речь уже шла о *билдунге* не только для датской буржуазии, но и для деревенской молодежи. Народный *билдунг* расширил возможности низших социальных классов, что позволило Дании плавно превратиться из бедной сельскохозяйственной страны с абсолютной монархией в процветающую демократию с хорошо развитой промышленностью. Сегодня наша цивилизация находится в процессе перехода от индустриальных национальных государств к оцифрованному глобальному миру, где процветать сможет каждый. Чтобы обеспечить этот мирный переход, нужно наделить возможностями каждого: XXI веку требуется новый народный *билдунг*.

Существует множество определений термина «билдунг»; вот как его объясняет Европейская Сеть Билдунга:

Билдунг – это сочетание образования и знаний, необходимых для процветания в отдельно взятом обществе, а также моральной и эмоциональной зрелости, позволяющей вам быть одновременно командным игроком и располагать личной автономией.

Также билдунг предполагает знание своих корней и способность представить себе будущее.

Далее я выдвигаю четыре относительно осязаемых аспекта *билдунга*, которые, если их объединить, могут помочь нам понять многогранность *билдунга* и рассмотреть его в контексте образовании взрослых. Эти четыре аспекта – передаваемые знания и понимание,





непередаваемые знания и понимание, расширение чувства ответственности и расширение гражданских прав.

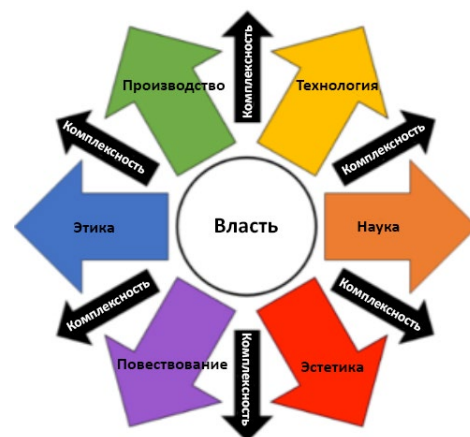
Передаваемые знания/расширение кругозора

Первый аспект *билдунга* касается способности понимать мир, в котором мы живем, и знаний, которым мы можем научить друг друга, чтобы обрести это понимание. Среди передаваемых знаний числятся наука, математика, ремесла, языки, рассказы, философия, политическая идеология, религиозные догматы, история, ориентирование по карте, как починить велосипед, правила дорожного движения, как забронировать онлайн билет на поезд, как готовить еду, что нельзя публиковать в социальных сетях и т.д., то есть речь не только об академических знаниях, но и о повседневных (нем. *Allgemeinbildung*). Эти знания мы можем получить через книги, телевидение, видео на YouTube, от учителей, друзей и пр. Поскольку знания такого рода передаются от одного человека к другому, а каждый из нас способен также и самостоятельно расширить свой кругозор, их еще называют *горизонтальными знаниями и пониманием*.

«Роза билдунга» – это модель, которая иллюстрирует структуру общества, распределяя его на семь сфер: производство, технология, эстетика, (политическая) власть, наука, повествование и этика. Как и все модели, она упрощает понятия, чтобы позволить нам увидеть закономерность, которую иначе трудно объяснить.

Ее называют «розой билдунга», а не «розой общества», потому, что для процветания нам необходимо *понимать* все семь сфер общества. Наш внутренний мир должен, так сказать, отражать в себе внешний мир. Наш разум должен охватить как можно больше из всех семи областей, и тогда мы сможем безопасно лавировать в окружающем нас обществе и принимать обоснованные решения.

По мере того, как различные общества становятся всё обширнее и сложнее, а параллельно усложняется и каждая из семи сфер, нам приходится передавать друг другу еще больше знаний, чтобы обеспечить понимание и успех каждого. «Роза билдунга» показывает: для того, чтобы преуспевать и уметь расшифровывать происходящее вокруг нас, нам требуются разнообразные передаваемые знания. Также всегда можно глубже изучить определенную область и стать специалистом – или же расширить свои горизонты, чтобы охватить больше контекста.





Передаваемые знания приобретаются посредством множества учебных заведений и программ, от начального, среднего и высшего образования до самого разнообразного неформального образования и обучения на протяжении всей жизни. На свете много методов обучения (их еще называют педагогическими), но, во всяком случае, все современные общества знают, как это делать; осталось только сделать учебу приоритетом. Для того, чтобы эти передаваемые знания стали пониманием, их нужно испытывать в реальном мире и/или размышлять над ними – либо в одиночку, либо в разговорах с другими.

Непередаваемые знания/эмоциональная глубина и мораль

Второй аспект *билдунга* касается нашего морального и эмоционального развития. Знания такого рода приходят из самой жизни, когда мы испытываем разочарование, влюбляемся, переживаем горе, становимся родителями, проигрываем, выигрываем, общаемся с друзьями, принимаем на себя ответственность, испытываем неудачу, добиваемся успеха, заботимся о больном родителе, теряем супруга, имеем особые достижения на работе и т. д. По мере того, как мы проходим через множество видов опыта, мы имеем возможность учиться на них, а также лучше узнавать себя и других людей. Но подобные знания не передаются напрямую. Например, я могу рассказать другим о своем горе, но если я при этом не причину горя слушателям, я не смогу передать им напрямую и знание, которое я получила на основе этого печального опыта.

Взаимодействуя с другими людьми, оправдывая или не оправдывая их ожидания, совершая ошибки и добиваясь успеха, а также преодолевая всевозможные препятствия, к которым необходимо приспособиться, мы получаем иное понимание и развиваемся иначе, чем когда просто расширяем свои горизонты. Мы обретаем эмоциональную глубину и, хочется надеяться, более высокие моральные устремления, когда понимаем, что не хотим подводить других (или себя). Таким образом, можно представить этот процесс как вертикальное развитие, или *вертикальное знание и понимание*.

В XX веке этим вопросом занималась психология развития – в частности, Жан Пиаже, Лоуренс Колберг, Роберт Кеган. Но это же исследовал и Жан-Жак Руссо как воспитание (*éducation*) в своем «Эмиле, или О воспитании» (1762); Иоганн Готфрид Гердер называл это «билдунгом» в «Еще одной философии истории» (1774), а Фридрих Шиллер называл тоже «билдунгом» в «Письмах об эстетическом воспитании человека» (1795).

Согласно Шиллеру, есть три типа людей, каждый из которых определяется конкретной фазой *билдунга*:

- **Физический, эмоциональный человек**, который охвачен своими переживаниями и неспособен их преодолеть.





- Согласно Шиллеру, чтобы преодолеть переживания, нам требуется умиротворяющая красота, которая поможет нам привести свои эмоции в соответствие с нормами общества; тогда мы сможем преобразиться и стать:
- **Человеком разума**, который присоединился к моральным нормам общества и сделал эти нормы своими; преодолеть эти нормы и ожидания человек неспособен.
 - Согласно Шиллеру, чтобы преодолеть нормы, нам требуется бодрящая красота, которая встряхнет и разбудит нас, заставив снова ощутить эмоции. Это позволит нам превзойти ожидания других и стать:
- **Свободным, нравственным человеком**, способным ощущать как свои собственные эмоции, так и то, что правильно и что неправильно в соответствии с общими моральными нормами; поскольку этот человек превзошел и свои собственные эмоции, и ожидания других, теперь он может мыслить самостоятельно и, следовательно, свободен.

То есть Шиллер считает, что эти вертикальные знания и развитие можно получить через посредников – а именно через искусство. Слушая красивую музыку и позволяя мелодии увлечь нас, можно «растянуть эмоциональную мускулатуру» и испытать эмоции, с которыми иначе невозможно было бы столкнуться. То же самое и с великой литературой, где автор заставляет нас идентифицировать себя с персонажами так, что мы и сами переживаем то, через что проходят они. Получается, что посредством великих произведений искусства можно косвенно передавать непередаваемые знания и понимание.

Вот еще один способ сформулировать три шиллеровские фазы *билдунга*, или способы существования в мире:

- Является ли моя жизнь стремлением к физическому удовлетворению?
- Является ли моя жизнь стремлением к признанию и социальному статусу?
- Является ли моя жизнь стремлением к тому, что правильно, и к способам его достижения, даже если некоторым из самых близких мне людей это может не нравиться?

Помимо этого, существует четвертая фаза, о которой Шиллер не упоминает:

- Способствую ли я росту других?

Таким образом, культурные учреждения – театры, библиотеки, кинотеатры, концертные залы и т. д., – а также драматурги, актеры, режиссеры, оркестры и пр. позволяют нам продвигать вертикальные, непередаваемые знания, но лишь опосредованно и при помощи высококвалифицированных людей искусства. Для того, чтобы этот опыт перетек в вертикальное понимание, нужно размышлять о полученных знаниях – либо в одиночку, либо в разговоре с другими. Во всех современных обществах есть художники, способные



превратить непередаваемые знания и понимание в прекрасное/искусство; просто нужно, чтобы это стало приоритетом.

Расширение чувства ответственности

Третий аспект *билдунга* касается того, с какими социальными группами мы идентифицируем себя и за что способны взять на себя ответственность. Проще всего это проиллюстрировать с помощью модели *кругов принадлежности*:

Эта модель состоит из десяти кругов, но дело не в количестве кругов, а в том, что чем дальше, тем они сложнее.

Первый «круг», над которым мы получаем контроль и в отношении которого можем взять на себя ответственность, это наше собственное тело, и мы сами, *Эго*: именно отсюда начинается наш мир. Семья 1 – это родная семья; группы сверстников начинают определяться лет с пяти; Семья 2 – это уже собственная семья, которую человек создает, повзрослев. Круг 5, *Сообщество*, может включать в себя несколько сообществ – например, рабочий коллектив, религиозную общину, спортивный клуб и т. д.

Круги 2-5 – это истинные сообщества, в которых мы либо знаем всех, либо, по крайней мере, устанавливаем зрительный контакт.

Шестой круг принадлежности – это государство, воображаемое сообщество, что радикально отличает его от внутренних кругов. В национальном государстве живут миллионы людей, с которыми мы никогда не встретимся, и тем не менее нам необходимо идентифицировать себя с ними, чтобы соглашаться платить налоги и заботиться о них и о стране в целом.

В большинстве функционирующих демократий шестой круг связан через общий язык, систему

государственных школ, общие праздники и традиции, литературу, государственные каналы радио и телевидения. На Западе мы потратили последние 200 лет, пытаясь научить всех заботиться об этом шестом круге и стать хорошими, лояльными гражданами. Мы вложили в это большие средства.

В XXI веке мы всё еще нуждаемся в хорошо работающих демократических национальных государствах. Каждый из нас должен взять на себя ответственность за них,





став активным гражданином, но, помимо этого, мы несем ответственность за нашу культурную зону (то есть Европу), за человечество во всем мире, за благополучие всего живого и биотопов по всему миру, а также за благополучие всего живого в будущем. Осознание кругов 7-10, чувство принадлежности к ним и принятие ответственности за них предъявляют к нам новые требования.

При помощи национальных культурных учреждений, а также местного и национального культурного наследия удалось развить в каждой отдельно взятой стране сильное чувство национальной идентичности. Именно с этой целью было основано большинство систем образования. Чаще всего попытки воспитания чувства отождествления с миром за пределами нашей страны, во-первых, сталкиваются с языковым барьером, а во-вторых, нередко оказывается, что очень трудно сделать первый шаг за пределы зоны культурного комфорта. К счастью, современные технологии позволяют нам видеть в режиме реального времени, что происходит в остальном мире, и мы можем общаться с людьми со всей планеты. Во всех странах есть иммигранты со всего мира. Просто мы пока еще не поняли, как превратить это в возможность для *билдунга* и в способ развить чувство идентичности и ответственности во всех десяти кругах принадлежности.

Расширение гражданских прав/народный *билдунг*

Расширение гражданских прав и возможностей значит, что человек чувствует себя оснащенным и мотивированным для участия в качестве гражданина; это означает наличие внутреннего стремления и уверенности в себе, чтобы высказываться и принимать участие. Как раз в процессе народного *билдунга* можно этому научиться.

175 лет назад датские народные средние школы создали народный *билдунг* и сподвигли к гражданской активности поколение за поколением молодых датчан (в некоторой степени, они продолжают это делать). В свою очередь, народная школа «Хайландер» в штате Теннесси, США, взяла датские народные школы за пример и добилась огромного успеха. Впрочем, это, пожалуй, наименее изученный аспект *билдунга*. Скорее всего, эффективные методы, позволяющие превратить робких в храбрых, а незаинтересованных – в заинтересованных, различаются от человека к человеку, но гнев, разочарование, чувство несправедливости или личная заинтересованность в определенных вопросах могут стать отправной точкой для активизма. А активизм, поддерживаемый призывом к переменам, – это отличная отправная точка для образования и *билдунга*.



Объединим все четыре аспекта

Билдунг – это и процесс, и результат. Чтобы благоденствовать в наиболее многогранных обществах XXI века, людям требуется очень многогранный *билдунг*, и мы можем и должны создавать более эффективные возможности для *билдунга* – для всех, на разных этапах жизни. Для каждого отдельно взятого человека XXI век предполагает развитие и обучение на протяжении всей взрослой жизни – собственно, на протяжении *всей* жизни.

Таким образом, в отношении каждого человека нужно смотреть на *билдунг* не сосредотачиваясь на результате или на вопросе, много ли у него *билдунга*. Вопрос должен заключаться в том, улучшилось ли горизонтальное и вертикальное понимание человека, начал ли он с возрастом находить больше смысла в своей жизни, чувствует ли себя более способным к гражданской деятельности, ощущает ли любопытство и мотивацию расширять свои круги принадлежности – а не уходить из больших кругов, чтобы чувствовать себя комфортно и безопасно. Когда человеку не нравится увеличивающаяся с годами экзистенциальная глубина и смысл, когда он не ощущает понимания, уважения и доверия сверстников и прочих равных ему либо борется с выгоранием или тревогой, возможно, стоит задуматься, не объясняется ли это недостаточным для его контекста *билдунгом*.

Как это связано с ООВ

Во многих странах обучение и образование взрослых (ООВ) долго было сосредоточено в основном на повышении квалификации людей для лучшего выбора на рынке труда. Следовательно, ООВ ориентировалось на две сферы «розы билдунга»: производство и технологию. Эстетика (искусство), политическая власть (гражданственность), наука (ради науки), повествование (будь то религия, история и/или политическая идеология) и этика (скажем, философия) – все они попали в категорию «годится как приятное хобби». Вместо того, чтобы стать местом для личного *билдунга* и расширения прав и возможностей, ООВ всецело подчинялось рынку. Выходит, что в качестве налогоплательщиков, профсоюзов, компаний и пр., вкладывавших средства в ООВ, мы инвестировали друг в друга как рабочие, а не как граждане.

Подобный перекошенный фокус и вложения проблематичны не только с общей точки зрения *билдунга* для отдельного человека: он также означает, что коллективно, как общество, мы теряем способность решать проблемы во всех сферах и взаимодействовать с и между ними посредством информированного и содержательного разговора в публичном пространстве. Мы обсуждаем ВВП и уровень занятости, как будто это всё, из чего состоит политика. (Вероятно, тут большинство жителей Запада воскликнут: «Но ведь это и правда политика!», чем только подтвердят вышесказанное.)



«Роза билдунга» показывает, в чем проблема столь ограниченного понимания того, что важно:

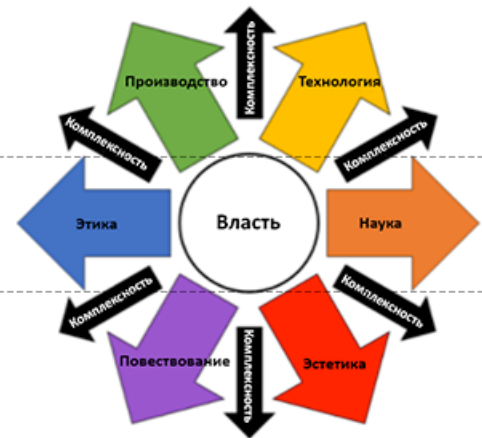
Две верхние сферы, производство и технология, представляют то, что физически возможно здесь и сейчас. Середина представляет то, что может быть возможно, а нижняя – то, что должно бы быть возможно.

Приучая себя работать лишь с тем, что физически возможно здесь и сейчас, и не воспитывая в себе привычку исследовать и рассматривать то, что могло бы быть возможным и должно бы быть таковым, мы неспособны продуктивно подойти к таким вопросам, как:

Что физически
возможно здесь
и сейчас

Что может быть
возможно

Что должно бы
быть возможно



- Демократия; как быть активным гражданином и какие политики, и новые государственные институты нам нужны, чтобы, например, справиться с проблемами, с которыми наши национальные государства не могут справиться самостоятельно и по отдельности, в том числе с:
- Переходом в цифровой формат и проблемами, которые он ставит перед демократией и существующей экономикой;
- Устойчивым развитием, решением экологических проблем, в том числе проблемы изменения климата;
- Образованием для всех, в том числе для мигрантов из других культур и для людей с ограниченными возможностями обучения; кто сказал, что единственный способ внести свой вклад в жизнь общества – это работа, которая способствует росту ВВП?

Поместив (как показано выше) *билдунг* в сердце ООВ, можно сделать ООВ:

- **Для человека** – местом для расширения личных возможностей, как гражданина, так и человека в целом;
- **Для сообществ** – местом встречи для укрепления связей и решения проблем; также, весьма вероятно, фактором, способствующим улучшению психического здоровья;
- **Для работодателей** – источником само мотивированной и самостоятельно созданной рабочей силы иного рода, с более глубоким пониманием устойчивости, взаимодействия между заинтересованными сторонами в компании, а также того, как брать на себя ответственность за устойчивое развитие, инклюзию и т. д. на рабочем месте;
- **Для общества** – основой для осведомленных демократичных дискуссий о наиболее важных и сложных проблемах, с которыми сталкивается человечество, наше будущее и единственная планета, которая у нас есть.